



۱۹۲۶ سنەسى مايسنك نہايتندە

آوروپانك ۲۱ بويوك شەرىنە اوغرامق اوزرە

استانبولدن حركت ايدەجك اولان

مىڭ يىل ئىلگىرى

تەلىمات و پروغرامى

تجارت و ملائكت تہبت و قراریہ استانبول تجارت و صنایع

اوطہ سی طرفندہ قرہ دکز و اپوزندہ امضار ابریلہ

سیار سرکی پروغرامی و تعلیمات نامہ سی

سیار سرکینک حرکت تاریخی

و

اوغرایہ جنی لیمانلر

۱ - - : [قرہ دکز و اپوری] قطعی یوم حرکتی بعدہ غزتہ لرلہ
اعلان ایدلک اوزرہ او کمزده کی مایس صوکارینہ طوغرو سیار سرکی
حالندہ اوروپانک آتیدہ کی لیمانلرینہ اوغرامق اوزرہ استانبولدن
حرکت ایدہ جکدر .

۳ — : کمینک اوغرایه جغی لیمانلز و اورالرده قاله جغی کونلر
شوصورتله ترتیب ایدلمشدر .

<u>قاله جغی کونلر</u>	<u>اوغرایه جغی لیمانلز</u>	<u>قاله جغی کونلر</u>	<u>اوغرایه جغی لیمانلز</u>
۲	آنوه رس	۲	بارسلون
۳	مارسیلیا	۳	لیوه رپول
۲	جنوه	۳	هاور
۲	ناپولی	۴	لوندره
۲	وندیک	۴	هامبورغ
۳	تریسته	۳	استوقهولم
۲	باطوم	۲	هلسینغفورس
۳	اوده سا	۲	له نین غراد
۲	کوستنجه	۲	دائزیغ
۲	وارنه	۲	قوپنهایغ
		۲	آمستردام

صورت اشتراك

۳ — : توركيده بولنان بالعموم فابريقه واعمالا تخانه صاحبلى تاجرلر ، زراع و اصناف ، مى محصولا تمزى اوروپايه طانمق و اولرله يقيندن مناسبات تجاريه يه كيرشمك ايچون سيار سركى يه بالذات ويا وكيلىرى معرفتيله اشتراك ايدهرلر (۱) .

بالواسطه ساتيش

۴ — : سيار سركى يه اشيا كوندروبده سركى يه بالذات ويا وكيلى معرفتيله اشتراك ايدهمه ين مؤسسۀ تجاريه و صنايعيه نامنه مذكور مؤسسۀ لك مآذونيت تحريه سى داخلنده تثبيت ايده جكارى فيئات اوزرندن ساتيش ياپمق اوزره واپورده شعبه سى بولنه جق اولان توركيه ايش بانقه سنى توكيل ايدهرك ماللىنى سركى قوميسيوننه تسليم ايده جكاردر . ايش بانقه سنك شرائطى آشاغيده ذكر اولومشدر .

(۱) بوماده لره عائد ايضاجات طقوزنجى و اوننجى صحيفه لرده در .

نقلیه ، قومیسسیون ، آنتروپو و سیغورطه

۵ — : كرك صاحب ویا وکیلاری و كركسه بانقه معرفتیه صاتیله جق اشیادن هیچ بر قومیسسیون آلماناز . شو قدر که صاتیلان اشیا ایچون استانبولدن صاتیلدیغی محل اسکلہ سنه قدر متعامل اولان اصغری تعرفیه کوره یالکز اجرت نقلیه آله جقدر .

صاتیله میوبده استانبوله قدر کیری کتیریلن اشیادن هیچ بر نقلیه اجرتی آلمیه جقدر .

۶ — : سرکی یه کوندریله جک اشیانك سرکی قومیسسیون ده پوسنه قدر اولان نقلیه اجرتی مال صاحبنه عأددر . مالك سرکی قومیسسیوننه تسلیمی تاریخندن اعتباراً صاتیش ویا اعاده سنه قدر کچن زمان ظرفنده کی سیغورطه سی ، آنتروپو مصارفی ، ده پودن کمی یه نقلی و تحمیلی سرکی قومیسسیوننه عأددر

أشیانك تاریخ و صورت تسلیمی

۷ — : سرکی یه اشتراك ایده جک مؤسسه تجاریه و صناعیه کندیلرینه کوندریله جک اشتراك پوصله لرینی طولد یردرق شهریر

ويا صاته جقلى اشىالرى ايله نىسان اون بىشنه قدر استانبولده تجارت
اوطه سنده سيار سركى قومه سىوننه كوند رمدلى لازمدر .
تارىخ مذ كوردن صكره وقوعبوله جق مراجعتلر آنجق
سر كیده ير بولنديغى تقدیره اسعاف اولنه بيله جكدر .

تشهير و ترتيب مصارفى

۸ — : سر كیده تشهير اولنه جق اشىانك صورت وضع
و تشهير و تزىنى مصارفى سركى قومى سىوننه عائد اولديغندن مدت
سياحت ائناسنده تجار بر كونا ارضيه ويا تزىنيه اجرتى و يرميه جكدر
اشىانك صره سيله و صورت منتظمه ده تصنيف ، تشهير و تزىنى
سركى قومى سىوننك جمله وظائفنددر .

سر كينك شكلى ، تقسىماتى و صاتيش

۱۰ — : سركى ايكي قسمدن عبارتدر : برى نمونهلر
قسمى ، ديكرى صاتيش قسمى . نمونهلر قسمى كرك كى يه اشيا
تحميل ايدن و كركسه كیده اشيا سى بولونمايان مجارك
كوندره جكارى نمونهلردن متشكل اولوب سر كينك نهايته قدر
مذ كور نمونهلر يرلرنده قاله جقدر . بونلره طالب چيقانلر صاحبي
كیده اولديغى تقدیره طوغرىدن طوغرى يه اوكا ، عكسى تقدیره
وكىلى بولونان بانقه يه مراجعتله تعيين ايدلمش فيأت اوزرندن

و سرکینک ختامنده تسلیم ایدمک شرطیه مذکور نمونه لری
صاتون آله پیلورلر . صاتیش قسمنده کی مالر واپورده بولنان
صاحب ویا وکیلاری ویا خود اوراده بولنان بانقه واسطه سیله
صاتیله جقدر (۲) .

نمونه صاتیشاری

۱۱ — ملی محصولات ، معمولات و مصنوعاتمزدن
مرکب اولق اوزره اوفق وظریف قوطو وپاکتر دروننده اینجیر ،
اوزوم ، قوری یمش ، شیرله ، شکر وهر نوع طاتیلر ،
قونسروه لر ، سیغاره ، توتون ، ایپکی منسوجات ، ال ایشلری
مثلو اشیایی اوزرلرنده اسم ، شهرت ، آدرس ویا پیلدینی محلی
کوسترد ملی آتیکتر آلتنده کیده صاته پیلیرلر .

تجارلرک سیاحتی

۱۲ — : شهر ایتمک ویا صاتمق ایچون سرکی یه اوچبیک
لیرالق اشیا تودیع ایدن تجاره مجاناً قارده بر یاتاق ویریلور .
[یمک مصرفی تجاره عاندر] ایکی بیک لیرالق اشیا شهریری

(۲) بوماده یه عاندر ایضاحات اونجی واون برنجی صحیفه لرده در :

حالنده اجرت سیاحتدن یوزده الی و بیک لیرا قیمتنده اشیاء
تشریری حالنده یوزده یکر می نسبتنده تزیلات یاییلا جقدر (۳) .

بیک

- ۱۳ — : کمی سیر حالنده بولندیغی زمان کمی سفره سندن
بیک مجبوریدر؛ لیمانلرده ایسه اختیاریدر . بیک ایکی صنفدر .
- ۱۴ — : سرکی یه بشبیک لیرالق اشیاء تودیغ ایدهن تاجر،
اعاشه سی کندیسنه عائد اولق و ایجاب ایدهن خدمتلرده قوللانق
اوزره یانه بر مأمور آلابیلور .

رساله و قاتالوغ

- ۱۵ — : سرکی قومیسسیونی تشریر اولنان اشیانک نوعنی
جنسنی، محل استحصال و اعمالنی، اشیانک تعرفه لری و اصحابنک اسم
و آدرس لرنی محتوی ظریف، مزین و مختلف لسانلره ترجمه ایدلمش
رهبرلر تنظیم ایدرک کمینک اوغرایه جغنی لیمانلرده طاغیته جقدر .
قاتالوغک برده اعلانات قسمی اولاجقدر . بوقسمه اعلان ویرمک
ارزوایدنلر قومیسسیوندن تعرفه نی ایسته ملیدرلر .

(۳) بوماده یه عائد ایضاحات اون برنجی صحیفه ده در .

انضباط

۱۶ — : سرکئی داخلنده هرکونا انتظامسزلفه میدان
ویرمه مک ایچون کرک اشیا تشهیر ایدنه نلر و کرک سیاحت ایدنه نلرک
کمی نظامانه و سرکی قومیسونی مقرراتنه اتباع ایتهلری مجبوریدر (۴).

ترجمانلر و تجاری مناسبات

۱۷ -- : سرکی قومیسونی امرنده اوروپا لسانلرینه
واقف ترجمانلر و رهبرلر بولنه جق و بونلر تجارک زیارتجیلره
ویرمک ایسته دکاری تفصیلات و ایضاحات حقنده کندیلرینه
ترجمانلق وظیفه سنی ایفا ایدنه جکارددر .

۱۸ — : سرکی قومیسونی لیمانلرده زواره تشهیر اولنه جق
معمولات ، محصولات ، مصنوعات حقنده شموللی اوله رق
ایضاحات ویره جک و تجارله ایله طالبلر آره سنده مناسباتک تأسیسنه
چالیشه جقدر .

کمرک

۱۹ — : سرکیده صاتیلان اشیانک صاتیلدیغی لیمان
حکومتیجه تعیین اولونان کومروک رسمی مشترییه عائد اولاجقدر .

(۴) بو ماده یه عائد ایضاحات اون برنجی صحیفه ددر .

اورکسترو

۲۰ — : کمیدد ریاست جمهور اورکستروسی، بوفه وسینه ما بولنه جقدر . تجار دن آرزو ایدنلر کندی استحصالا تیرینه ره قلام اولق اوزره فیلم یاپدیرا بیلورلر . اشبو فیلملر ایچون قومیسونه مراجعت ایدله لیدر .

ضیافتلر و مراسم

۲۱ — : اجنبیلره ویریله جک ضیافتلره اشتراکی آرزو ایدن تاجرلر بوکیبی مراسمه اشتراک ایچون کیلمسی لازم اولان البیسه و شاپقه لری کیمک مجبوریتنده درلر .

۲۲ — : مدت سیاحت اوچ آی قاداردوام ایده جقدر .

یوقاروده کی ماده لره دائر بعضی ایضاحات

(۱) سرکی یه اشتراک ایتک ایسته ینلر قومیسوندن لزومی قادار اشتراک پوصله سی طلب ایدوب بو پوصله لر اوزرینه کوندره جکلری اشیانک جنسی ، کندی آدره سلرینی و سائر ایضاحاتی یازارق اشیا و امتعه لری نمونه لر یله برلکده قومیسونه تسلیم ایددرلر . قومیسون بو پوصله لرده کی ایضاحاتی بالتدقیق اشیا یی تسلیم ایدوب صاحب لرینه بو پوصله لرک عینی شکنده بر مقبوض ویرر ویا کوندریر .

و سرکینک ختامنده تسلیم ایدمک شرطیله مذکور نمونه لری
صاتون آله پیلورلر . ضاتیش قسمنده کی ماللر واپورده بولنان
صاحب ویا وکیلاری ویا خود اوراده بولنان بانقه واسطه سیله
صاتیله جق در (۲) .

نمونه صاتیشری

۱۱ — : ملی محصولات ، معمولات و مصنوعاتمزدن
مرکب اولمق اوزره اوفق وظریف قوطو ویا کتر دروننده اینجیر ،
اوزوم ، قوری یمش ، شیرله ، شکر وهر نوع طاتیلر ،
قونسروه لر ، سیغاره ، توتون ، ایپکی منسوجات ، ال ایشری
مثلاو اشیایی اوزرلرنده اسم ، شهرت ، آدرس ویا پیلدیغی محلی
کوسترد ملی آتیکتر آلتنده کیده صاته بیلیرلر .

تجارلرک سیاحتی

۱۲ — : تشهر ایتک ویا صاتمق ایچون سرکی یه اوچبیک
لیرالق اشیا تودیغ ایدن تجاره مجاناً قارده بر یاتاق ویریلور .
[یمک مصرفی تجاره عاندر] ایکی بیک لیرالق اشیا تشهری

(۲) بوماده یه عاندر ایضاحات اونجی واون برنجی صحیفه لرده در:

حالنده اجرت سیاحتدن یوزده الی و بیک لیرا قیمتندده اشیاء
تشهیری حالنده یوزده یکر می نسبتندده تزیلات یاییلا جقدر (۳) .

بیک

- ۱۳ — : کمی سیر حالنده بولندیغی زمان کمی سفره سندن
بیک بیک مجبوریدر؛ لیمانلرده ایسه اختیاریدر . بیک ایکی صنفدر .
- ۱۴ — : سرکی یه بشیک لیراق اشیا تودیع ایدهن تاجر،
اعاشه سی کندیسنه عائد اولق وایجاب ایدهن خدمتلرده قوللاقمق
اوزره یانه بر مأمور آلابیلور .

رساله و قاتالوغ

- ۱۵ — : سرکی قومیسسیونی شهیر اولنان اشیانک نوعی
جنسی، محل استحصال و اعمالی، اشیانک تعرفه لری و اصحابنک اسم
و آدرس لرنی محتوی ظریف، مزین و مختلف لسانلره ترجمه ایدلمش
رهبرلر تنظیم ایدرک کمینک اوغرایه جنی لیمانلرده طاغیته جقدر .
قاتالوغک برده اعلانات قسمی اولاجقدر . بوقسمه اعلان ویرمک
ارزوایدنلر قومیسسیوندن تعرفه یی ایسته ملیدرلر .

(۳) بوماده یه عائد ایضاحات اون برنجی صحیفه ددر .

انضباط

۱۶ - : سرکئی داخلندہ ہرکونا انتظامسزلفہ میدان
ویرمہ مک ایچون کرک اشیا تشہیر ایدہ نلر و کرک سیاحت ایدہ نلرک
کمی نظامانہ و سرکی قومیسونی مقرر اتہ اتباع ایتہ لری مجبوریدر (۴) .

ترجمانلر و تجاری مناسبات

۱۷ - : سرکی قومیسونی امرندہ اوروپا لسانلرینہ
واقف ترجمانلر و رہبرلر بولنہ جق و بونلر تجارک زیارتجیلرہ
ویرمک ایستہ دکاری تفصیلات و ایضاحات حقندہ کندیلرینہ
ترجمانلق وظیفہ سنی ایفا ایدہ جکاردر .

۱۸ - : سرکی قومیسونی لیمانلرذہ زوارہ تشہیر اولنہ جق
معمولات ، محصولات ، مصنوعات حقندہ شموللی اولہ رق
ایضاحات ویرہ جک و تجارلہ ایلہ طالبلر آرہ سندہ مناسباتک تأسیسنہ
چالیشہ جقدر .

کمرک

۱۹ - : سرکیدہ صاتیلان اشیانک صاتیلدیغی لیمان
حکومتتجہ تعین اولونان کومروک رسمی مشتری یہ عائد اولاجقدر .

(۴) بو مادہ یہ عائد ایضاحات اون برنجی صحیفہ ددر .

اورکسترو

۲۰ — : کمیده ریاست جمهور اورکستروسی، بوفه وسینه ما بولنه جقدر . تجار دن آرزو ایدنلر کندی استحصالا تلیینه ره قلام اولق اوزره فیلم یاپدیرا بیلورلر . اشبو فیلملر ایچون قومیسونه مراجعت ایدله لیدر .

ضیافتلر و مراسم

۲۱ — : اجنبیلره ویریله جک ضیافتلره اشتراکی آرزو ایدن تاجرلر بوکیبی مراسمه اشتراک ایچون کیلمسی لازم اولان البیسه و شاپقه لری کیمک مجبوریتنده درلر .

۲۲ — : مدت سیاحت اوج آی قاداردوام ایده جقدر .

یوقاروده کی ماده لره دائر بعضی ایضامات

(۱) سرکی یه اشتراک ایتک ایسته ینلر قومیسوندن لزومی قدار اشتراک پوصله سی طلب ایدوب بو پوصله لر اوزرینه کوندره جکلری اشیا نک جنسی ، کندی آدر دسلرینی و سائر ایضاحاتی یازارق اشیا و امتعه لری نمونه لر یله برلکده قومیسونه تسلیم ایددرلر . قومیسون بو پوصله لرده کی ایضاحاتی بالتدقیق اشیا بی تسلیم ایدوب صاحب لرینه بو پوصله لرک عینی شکنده بر مقبوض ویرر ویا کوندریر .

واپورده بالذات سياحت ايتمك ايستهين تجار ويا اعمالا تخانه
صاحبلى ددمذ كوراشتراك پوصله سنه آيروجه شرح ويره رك نفوس
كاغدلرينك صورتى، تجارت وثيقدرينى واوچ قطعه فوطوغرافيلرينى
لئا كونده رپرلر. سر كیده كى محلك و واپورده كى قاره لك محدود
اولسنه، تجارتخانه و اعمالا تخانه لك مهم وقابليتلى اولانلرى ترجيح
ايديله جكنه كوره وقوعبوله جق طلبلى قبول ايدوب ايمه مكده
قوميسيون مختاردر .

(۲) سر كينك چارشوسنده كى دكانلرده صاحبلى طرفندن
صاتيلاجق پراكنده اشيا ايله كينك انبارلرنده اولوب طوپدن
صاتيلاجق اشيا ايچون تاجرلك آيروجه بر اشتراك پوصله سى
اوزرنده مذكور اشيانك مقدار و صاتيش فياتلرينه دائر
ايضاحات و يرمه لرى و مذكور بياننامه يى امضا ايللى لازمدر .
دكانلرده صاتيلاجق اشيا دائما صاحبلى طرفندن صاتيلا
جقسه ده اختكاره ميدان و يرلمه مك اوزره اولجه تثبيت ايديلوب
اشيالر اوزرنده كى اتيكتره اشارت اولنان صاتيش فياتلرينك
دكيشدير يليه رك يالكز هر مملكت آچه سنك فرق فياتى يعنى
والوتاسنه كوره كیده بولنان بانقه شعبه سى طرفندن تثبيت
وكى داخلنده هر مملكته كانجه تعليق ايديله جك اولان پياسه يه

كوره تحویل اولنه بيله جقدر. نوکا رعایت ایتمه ین تجار و دکانچیلرک مال صاتمهلرینه مساعده ایدلمیه جقدر. دکانلرده اشیا صاتانلر ماللری بر صورت صنعتکارانه ده و کوستریشلی اوله رق ترتیب و تنظیم ایده جکر و چارشونک منظره بدیعه سنی بوزمامق اوزره قومیسسیونک وصایاسنه رعایته مجبور اوله جقلردر.

هر تاجر کندی مالنه عائد خصوصی ره قلام و پروسپقتوسلریا پایسلیر. شو قدرکه بونلر یالکز دکانلرک ایچنده و یا خود نمونه ماللرک یاننده توزیع اولمق مجبوری واردر. بو پروسپقتوسلرک اولجه قومیسسیونجه کوروله رک قبول ایدلمی شرطدر.

بدیعی اولیان و مغایر قانون اولانلره مساعده ایدلمه ز دکانلرده کی ماللرینی کوندوزین مال صاحبلی محافظه ایده جک و وقت معیننده چارشوقاپانه رق بکجیلر طرفدن محافظه اوانه جقدر. تجار دکانلرده صاته جقلری اشیارک قیمتلی اولانلرینی کلیدی صندوقلرده محافظه ایده بیلورلر.

(۳) قومیسسیونک مقرراتنه و کمی نظاماتنه مخالفت ایده نلر و سرکینک شرف و حیثیتی خللدار ایده رک سرکینک انضباطنی بوزانلر قومیسسیونک قراریله سرکیدن اخراج وایلیک لیمانه چیقاریله رق اشیارلی سرکینک عودتنده کندیلرینه اعاده اولنور.

(۴) سرکی داخلنده قومیسسیونک مساعده سی اولمق سزین سیننه ما و فوطوغراف آلمق ممنوعدر.

سیار سرکیده کی ایش بانقہ سی شعبہ سی آئیدہ کی معاملاتہ اشتغال ایدہ جکدر

- ۱ — : سرکیده اصحابی بولنمیان ماللرک وکالہ فروختی .
- ۲ — : سرکیدن استانبول - آنقرہ - ازمیر و بروسہ
اوزرینہ چک اعطا ایلمک و تورکیہ نک ہر شہرینہ حوالہ قبول ایلمک .
- ۳ — : استانبولدن حرکت ایتہدن سیار سرکی شعبہ سندہ
حساب جاری کشاد ایتدیرہن تجار و یولجیلرہ سیاحت مدتیجہ
حساب جاری ادامہ ایتدیرمک .
- ۴ — : امکان مرتبہ سندہ پارہ تبدیلی .

امتعہ نک وکالہ فروختی

بانقہ معرفتیہ صاتلق اوزرہ سرکی یہ امتعہ ویا نمونہ وضع
ایدہن تجار بانقہ یہ برمکتوب یازارق سرکی یہ وضع ایلدیکی امتعہ نک
بانقہ جہ صاتلمسنی طلب ایدہ جکدر : [مطبوع نمونہ ۱]
بومکتوبہ برجدول ویا دفترلف ایدیلہ جکدر : [مطبوع نمونہ ۲]
جدول ویا دفترده امتعہ ویا نمونہ نک تشہیر نومروسی ، جنسی
قیمتی ، مقداری و مالہ عائد سائر آرزو ایدیلن مختصر معلومات

ويريله جك در : [مثلا نمونه وجهه مالك زرده ، نه مقداره قدر
ونه مدت ظرفنده تسليم ايديله بيله جكي كني]

نونه يه عائد جدولر ويا دفترلك چيز كيلرى و مندرجاتى
قيرمى مركبه يازيلاجقدر .

صايش امتعه سنه عائد جدولر ويا دفترلك چيز كيلرى
و مندرجاتى قيرمى ، سياه ، ويا ماوى مركبه يازيلاجقدر .

جدول ويا دفترلك ابعادى : 34×41 سانتيمتره اوله جقدر .
اشبو جدولر امتعه يي تسليم ايدن تجار طرفدن امضا

ايديله جك و مكتوبلرله برلكده سركى هيئتى واسطه سيله بانقه يه
توديع ايديله جقدر . سركى هيئتى مكتوبى بانقه نك استانبول

شعبه سنه توديع ايتزدن اول مكتوب و ملفوفى بولنان جدولره
برر دامغا باصهرق جدولده مندرج امتعه نك بانقه جه صايلمق اوزره

سركى يه وضع ايدليكنى تصديق ايده جقدر .
جدول اوزرنده محرر امتعه نك فياتى اوچ نوع مسكوكات

اوزرندن ويريله جقدر . تورك ليراسى و انكاز ليراسى ، دولار .
بانقه ، صايلان امتعه نك بدللىنى بو اوچ مسكوكاتدن بريله تأديه

ايلكده سربستدر .
بانقه جه صايلان ماللردن بروجه زير نسبت داخلىنده قوميسيون

استيفا ايديلور .

۵	%	لیرایه قدر اولان قسمنده	۱۰۰۰	لیرادن	۱
۳	%	»	۳۰۰۰	»	۱۰۰۱
۲	%	»	۵۰۰۰	»	۳۰۰۱
۱	%	»	۱۰۰۰۰	»	۵۰۰۱

۱۰۰۰۰ لیرایی متجاوز صاتیشلر اوزرندن آلنه جق قومیسسیون بالائتلاف تقریر ایتدیریله جقدر .

صاتیلمیان ماللردن بروجه بالا قومیسسیونلرک $\frac{1}{5}$ ی استیفا اولنور .

جدول اوزرنده کوستریلان تشریر نومروسی عیناً مالک اوزرنده ده موضوع بولنه جقدر .

سرکی هیئتک تعیین ایده جکی شکده صاتیلان مالک تسلیمنه قدر صاتین آلاندن ، مالک قاپاتیلابیلمه سی ایچون ۲۵ % قاپارو طلب ایدیله جقدر .

سرکی تعلیماتنامه سنه توفیقاً صاتیلان مال مقابلنده تحصیل ایدیلن مبالغ صاحبنه درجال کونده ریلیر وبووسیه ایله ده کیفیت فروخت کندیسنه بیلدیریلیر .

فروخته مأمور اولدیغی امتعه نك ضیاعندن دولایی بائقه یه هیچ بر مسئولیت ترتب اتمه ز .

بانقه جه فروخت اولنه جق مالرك اوزرينه مختلف لسانلرله محرر
[توركيه ايش بانقه سي] لوحه سي تعلیق ايديله بيله جقدر. بو خصوصي
تجار ويا سرکي هيئتي تأمين ايده جقدر .
تجار سرکينك حرکتندن برهفته اول بانقه ايله هر معامله سني
اکال ايتمش بولنه جقدر . عکسي تقدیرده بانقه عهده سنه ترتب
ايدن وظیفه نك حسن ایفاسنی تعهد اتمه ز .

استانبول - آنقره و بروسه يه پاره ارسالاتی

تورك ليراسی - دولار - انگلیز - فرانسز فراتیق - لیره ت
اوله رق ارسال اولنه بیلیر .

بوحواله لر اوزرندن یوزده ۱ قومیسون آ لینیر. ارسالات تلغراف
ایله اجرا ایدلدیکی تقدیرده تلغراف اجرتی علاوه تحویل ایدیلیر
حواله لر اوزرندن آ لنه جق اصغری قومیسون ده ایکی تورك لیراسیدر .

حساب جاری کشادی :

حساب جاری استانبولدن حرکت ایتزدن نهایت درت کون
اول کشاد اولونه بیلیر . بونک ایچون استانبول شعبه مزه نهایت
درت کون اول تورك لیراسی اوله رق تودیعات یاپلمش اوله جق و نمونه
وجهله بر مکتوب یازیلا جقدر . [نمونه ۳]

اثنای سیاحتده شعبه حساب جاری صورتیله پاره آلوب آلامقده
مختاردر .

بانقه شعبهسی بو حسابه محسوباً اثنای سیاحتده تورک لیراسی
ویا انکلیر لیراسی ویا دولار یاخود بولندیغی دکرز حکومتک
پاره سیله تأدیه ایده بیلیر .

قامبیو اوله رق مأخوذات واقع اولدیغی تقدیرده حساب جارینک
یالکر یوزده سکسان بشی تأدیه ایدیلیر؛ متباقیسی استانبوله وروده
تسویه ایدیلیر .

قامبیو ایله استرداد اولدیغی تقدیرده مذکور قامبیو استانبول
بورسه سی فیاتیه ویاخود مقبوضده تصریح اولنان فیاتله تورک لیراسی
حسابندن محسوب ایدیه جکدر .

چکدیکی قامبیوی تورک لیراسی حسابیله قامدیغی تقدیرده
فرقی تسویه ایده جکدر .

اشبو حساب جاریلرد فائض ویرلز و تودیعاتدن 10% قومیسون
واسترداد اوزرندن ده $1\frac{1}{4}\%$ قومیسون آلنور .

کمیده کی شعبه جه کیمسه یه پاره اقراض ایدلیه جکدر .

شعبه آچیق دکرده کرک حساب جاری و کرک سائر معامله لرنده
پاره مقامنه ایلك لیمانده ناطق اولدیغی مبلغه تبدیل ایدلمک اوزره
حاملنه عائد بونو ویره بیللمک حقنی حائزدر .

سيار سرکيده تشهير ايديله جک مواد

بىجى قسم

مواد ابتدائيه

- ۱ — معدنيات ايجار معدنيه
معدنلر
طاشلر
- ۲ — اورمانه تحتلر
- ۳ — مواد نسجيه پاموق
يوك تيفتيك
ايك وسايره
- ۴ — مبرانى محصولات (مواد نسجيه دن باعدا) يورطه ،
بالقلر خاويار وسايره
- ۵ — نباتى محصولات حبوبات
ميوهلر
قورو وقونسروه سبزدر .
پرنج وسايره

۶ - عطاریہ دواہیہ

بہارات

بہارات و بوئیالر .

ایکٹھی قسم

۷ - معمرنی معمولات ، آلاتوہ ، کوموسہ ، ہواہر

وقویوچی ایشری

دمیر ، پرنج و طونج و باقر اشیا

۸ - آلات ، ماکنہ و سائٹ نقلیہ و آرابالر

الکتریق ماکنہلری و ادواتی

آلات زراعیہ

آلات صنایعیہ

تنویرات و تسخینات اشیاسی

ساعتجیلک

۹ - طاسہ ، طویراوہ و جام معمولاتی پورسلن و آئینہلر .

۱۰ - فیشی معمولات موبیلیا قامیش و سپت ایشری

او و مطبخ اشیاسی

۱۱ — درى معمولاتى آياق قابلى

سراج ايشلىرى وسائره

۱۲ — منوربات منسوجات ، ايشله مهلى واورد مهلى

خاليلر وسائره

۱۳ — ملبوسات واسپور ارکک وقادين البسه لرينه عائد اشيا

شمسيه ، باستون

اسپور اشياسى وسائره

۱۴ — باغمر ومقورا معمولات

۱۵ — ما كولات ومشروبات حيوانى ما كولات

نباتى ما كولات

مشروبات

طاتلى ، شکر ورچلار

۱۶ — معمولات كيميويه

اجزا

عطريات ، صابون ، موم وسائره

۱۷ — توتورە ، تىباكو وسيفاره

۱۸ — ھەر نواع انشاآت مالزومەسى

تأسيسات صحيه

۱۹ — ھىسە ھانەلەر وھىي اشيا. صحى اشيا، ديشجيك وسائرات

۲۰ — صنایع نھىبە ، رسم ، طابو ، نقشە و تزىينات

رسم

معماری

ھىكلتاش

خط

چىنى

۲۱ — موسيقى . موسيقى الاتى

موسيقى اثرلى و نوطەلر

۲۲ — صنعت اشياسى صنعت اشياسى

ايجادلر

اويونجاقلر .

